



АВВУУ Lingvo x3 – мобилизовался и вышел в онлайн

По давно сложившейся традиции компания АВВУУ раз в два года обновляет свой флагманский продукт – электронный словарь Lingvo. На этот раз разработчики не ограничились обычным расширением набора словарей и увеличением числа поддерживаемых языковых пар – продукт обещает интеграцию с онлайн-сервисами и ряд нововведений, упрощающих овладение иностранными языками.

Новая маркировка продуктовых линеек, как правило, свидетельствует о существенной переработке решения или изменении его позиционирования. Новый электронный словарь АВВУУ (в прежней нумерации он носил бы название Lingvo 13) представляет собой не просто набор словарей в программной оболочке, а целую систему, обеспечивающую оперативный доступ к словарям, известным энциклопедиям, интернет-ресурсам и сервису профессионального перевода.

За полтора года работы специалисты компании АВВУУ объединили 154 словаря с современными дополнениями, в 12 из них включена лексика, вошедшая в употребление за последние два года, а 25 – совершенно новых (в том числе 7 специализированных англо-русских, немецко-русский учебный словарь «Трудности немецкого языка», двусторонний англо-украинский юридических терминов и пр.). Таким образом, по сравнению с предыдущей версией объем словарной базы вырос примерно на 20%, превысив 8,7 млн статей. Кроме того, в Lingvo x3 добавилось два новых языка: португальский (в паре

русским, 115 тыс. статей в обоих направлениях) и польский (в паре с украинским, на основе словарей общей лексики 2007 г., по 50 тыс. статей в каждом направлении).

Также обращает на себя внимание, что начиная с нынешнего релиза компания АВВУУ собирается предлагать ряд дополнительных специализированных словарей за отдельную плату, скажем, уже сейчас доступны экономические серии «Экономикус». Естественно, это не исключает возможности использования «любительских» словарей, которых для Lingvo всегда было в избытке.

И совершенно не обязательно загромождать многочисленными словарями жесткий диск своего ПК (что очень актуально, к примеру, для современных сверхкомпактных нетбуков с флэш-накопителями) – Lingvo дает возможность локально развернуть только программное ядро, а словарную базу использовать с сервера АВВУУ через Интернет – найденные в удаленном источнике статьи при этом будут отображаться в привычном интерфейсе.

Впрочем, расширение словарной базы – хоть и полезное, но далеко не главное новшество Lingvo x3. Одного перевода часто бывает недостаточно – важно знать толкование тех или иных терминов и применять их в нужном контексте. Для реализации такого «энциклопедического» подхода в состав продукта были включены один из самых полных (насчитывающий более 500 тыс. статей) академических толковых словарей Oxford English

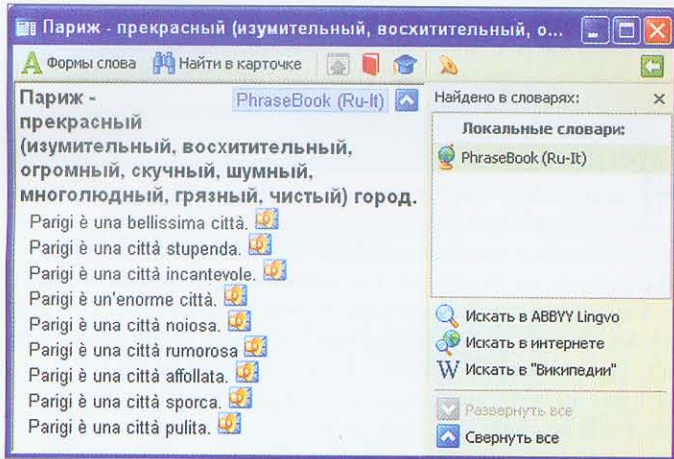


В Lingvo x3 очень просто вводить символы национальных алфавитов

Dictionary и вдвое меньший по объему New Oxford American Dictionary (2005 г. выпуска), который позволит лучше разобраться в особенностях именно американского варианта английского языка. И, конечно, не обошли вниманием разработчики такой мощный ресурс разноплановых знаний, как Интернет, где только русскоязычный раздел Wikipedia содержит свыше 300 тыс. статей – в Lingvo x3 интегрирован поиск толкования терминов в этой онлайн-энциклопедии, а также в других интернет-источниках (с помощью Yandex.ru), который дает возможность оперативно уточнить перевод слова и контекст его употребления. Если же задача перевода оказалась настолько сложной, что в одиночку разобраться не удалось, то из словаря можно напрямую обратиться на форум АВВУУ Lingvo, где сообщество активно обсуждает языковые трудности, последние версии лингвистического ПО и прочие «околопереводческие» проблемы.

Еще один онлайн-сервис, доступ к которому предлагается пользователям непосредственно из словаря, – услуги бюро переводов «Переведем.ру» (www.perevedem.ru)





Озвученный разговорник – мечта любого путешественника

dem.ru), входящего в группу компаний АБВУ. Оформление заявки, получение и оплата перевода могут выполняться онлайн, без каких-либо ограничений на минимальную сумму заказа. Впрочем, насколько востребованным окажется этот сервис у персональных и корпоративных клиентов в Украине, сказать пока трудно.

На протяжении многих лет электронный словарь Lingvo содержит специальные инструменты для овладения иностранными языками. Новая версия поможет не только запомнить слова, но и способствует выработке правильного произношения, в том числе и у студентов, изучающих русский и украинский. Lingvo x3 содержит озвученные профессиональными дикторами (носителями соответствующих языков) 10 тыс. украинских слов (орфоэпический словарь), 20 тыс. русских, 10 тыс. испанских, 15 тыс. английских, 10 тыс. немецких и 5 тыс. французских. Не менее важно и то, что полностью озвучены английский, французский, немецкий, итальянский, испанский и (новый) китайский разговорники (около 1 тыс. фраз каждый).

Также в Lingvo x3 имеются и некоторые незначительные функциональные улучшения, в частности, гораздо корректнее стал работать всплывающий перевод (особенно в Internet Explorer), а специальная виртуальная клавиатура (более 20 раскладок) ускоряет и упрощает ввод специфических символов национальных алфавитов, не требуя при этом

никаких изменений в операционной системе.

Как и ранее, для пользователей ПК в линейке словарей АБВУ предлагаются два продукта – «Lingvo x3 Три языка» (русский, украинский, английский, 6 направлений перевода, 69 словарей) и «Lingvo x3 Многоязычный» (12 языков, 154 словаря), за 297 и 126 грн соответственно. Последний в качестве бонуса комплектуется мобильной версией, отныне распространяемой и независимо.

Выделение мобильной версии в отдельный самостоятельный продукт – оправданное и своевременное решение. Популярность различных карманных помощников растет, а мобильный Lingvo, несмотря на обширнейшую словарную базу, в функциональном плане уже уступает некоторым конкурентам. Нынешний Lingvo x3 Mobile работает на платформах Symbian 60 и Windows Mobile (в ближайших планах – перенос программы на iPhone), поддерживает 9 языков и 44 словаря (в общей сложности почти 3,5 млн статей), а также 6 озвученных разговорников. Lingvo Tutor пока доступен только владельцам устройств на Windows Mobile, зато с полным набором учебных словарей.

Lingvo x3 Mobile выпускается в двух вариантах – на карте памяти (не требует установки) и на CD (99 грн) с традиционным инсталлятором, обеспечивающим выбор пользователем необходимых языков и словарей.

Фінал Всеукраїнської студентської Олімпіади з програмування - 2008

10-13 вересня 2008 року



Фінал Всеукраїнської студентської олімпіади з програмування - 2008

Відбудеться: 10-13 вересня 2008 року
у Вінницькому Національному Технічному Університеті
за адресою: м. Вінниця, Хмельницьке шосе, 95.

Організатори:



МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ
І НАУКИ УКРАЇНИ



Платинові спонсори:

Microsoft Infopulse
Excellence in outsourcing

ІНКОМ <epam>
ІНТЕГРАЦІЯ ІНФОРМАЦІЙНИХ
ТЕХНОЛОГІЙ

Золоті спонсори:

Google

IMPRESSION
COMPUTERS

K-TRADE
РЕСТАВРАЦІЯ СІЛКАРАБАТІ

BenQ
Enjoyment Matters

S&T
IT SOLUTIONS & SERVICES

Terrasoft CRM

Срібні спонсори:

DATAGROUP

Партнери:



АБВУ
SOFTWARE
HOUSE

Інформаційна підтримка:

КОМП'ЮТЕРНИЙ
ОБЗОРЕННЕ
www.ko-online.com.ua